



## Liebe Leserinnen und Leser

In dieser Ausgabe finden Sie eine von einer Arbeitsgruppe im Spital Lecco verfasste Arbeitsanweisung für die Verwendung von Containern. Ausserdem setzen wir die in der letzten Ausgabe begonnene Veröffentlichung von Verfahren fort, zu denen wir gerne Ihre Meinung einholen würden – auch schriftlich an unsere Redaktion gerichtet.

Die drei neuen Mitglieder des Zentralvorstandes, die an der im Rahmen des Kongresses in Regensburg abgehaltenen Generalversammlung gewählt wurden, stellen sich vor und legen dar, aus welchen Gründen sie sich für diese Tätigkeit engagieren wollen.

Gleichzeitig möchte ich die Gelegenheit nutzen, in unser aller Namen ihren Vorgängern herzlich zu danken, die hauptsächlich wegen der Arbeitsbelastung beschlossen haben, nicht mehr für eine weitere Amtszeit zur Verfügung zu stehen.

Ich lade Sie auch erneut ein, in unserer Zeitschrift über Ihre Erfahrungen zu berichten und uns Ihre Ratschläge und Meinungen kundzutun, die sicherlich zur Verbesserung der Arbeit von uns allen beitragen können.

Ich wünsche Ihnen eine spannende Lektüre, frohe Festtage sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

Bis zur nächsten Ausgabe |

Ihr Antonio Di Iorio

## INHALTVERZEICHNIS

- 4**    **Das Wort des Präsidenten**  
F. Cavin
- 6**    **Innovation in der Sterilisation**  
T. Bovard und G. Meyrier
- 9**    **Drei neue Mitglieder  
im Zentralvorstand**
- 10**   **Verpackung mit  
Container-System  
Arbeitsanweisungen**
- 19**   **Modalita' di confezionamento  
con sistema container del  
materiale da sterilizzare  
Istruzione operativa**
- 28**   **Reinigung  
von Medizinprodukten  
mit Ultraschall**
- 29**   **Aufbereitung  
von Medizinprodukten im  
RDG**
- 30**   **Leckage- und Bowie-Dick-Test**
- 32**   **Sterilisation  
von Medizinprodukten**
- 34**   **Lagerung  
von Medizinprodukten**
- 36**   **Agenda / Impressum**